

| | |
|----------------|--|
| CP | Code pénal. |
| CPC | Code de procédure civile. |
| CPF. | Code pénal fédéral. |
| CPP | Code de procédure pénale. |
| CPM | Code pénal militaire. |
| LA | Loi fédérale sur la circulation des véhicules automobiles et des cycles. |
| LAMA | Loi sur l'assurance en cas de maladie ou d'accidents. |
| LCA | Loi fédérale sur le contrat d'assurance. |
| LF | Loi fédérale. |
| LP | Loi fédérale sur la poursuite pour dettes et la faillite. |
| OJ | Organisation judiciaire fédérale. |
| ORI | Ordonnance sur la réalisation forcée des immeubles. |
| PCF | Procédure civile fédérale. |
| PPF | Procédure pénale fédérale. |
| ROLF | Recueil officiel des lois fédérales. |

C. Abbreviazioni italiane.

| | |
|----------------|--|
| CC | Codice civile svizzero. |
| CF | Costituzione federale. |
| CO | Codice delle obbligazioni. |
| CPS | Codice penale svizzero. |
| Cpc | Codice di procedura civile. |
| Cpp | Codice di procedura penale. |
| DCC | Decreto del Consiglio federale concernente la contribuzione federale di crisi (del 19 gennaio 1934). |
| LCA | Legge federale sul contratto d'assicurazione (del 2 aprile 1908). |
| LCAV | Legge federale sulla circolazione degli autoveicoli e dei velocipedi (del 15 marzo 1932). |
| LEF | Legge esecuzioni e fallimenti. |
| LF | Legge federale. |
| LTM | Legge federale sulla tassa d'esenzione dal servizio militare (del 28 giugno 1878/29 marzo 1901). |
| OGF | Organizzazione giudiziaria federale. |
| RFF | Regolamento del Tribunale federale concernente la realizzazione forzata di fondi (del 23 aprile 1920). |
| StF | Legge federale sull'ordinamento dei funzionari federali (del 30 giugno 1927). |

I. PERSONENRECHT

DROIT DES PERSONNES

1. Urteil der II. Zivilabteilung vom 4. März 1943 i. S. Alt gegen Waisenamt Frauenfeld.

Wohnsitz, Art. 23 ff. ZGB.

Der von der Heimatbehörde *dauernd* armenrechtlich in Obhut genommene Bürger behält den bisherigen Wohnsitz als fiktiven gemäss Art. 24, Abs. 1 ZGB nicht bei und erwirbt im Heimatkanton einen neuen Wohnsitz im Sinne des Art. 23 ZGB.

Wohnort am Sitze der Armenbehörde oder am Orte, welcher dem Schutzbefohlenen zum *dauernden* Aufenthalt angewiesen wurde ?

Le citoyen dont les autorités d'assistance, à son lieu d'origine, doivent prendre soin d'une manière permanente ne conserve pas, à titre fictif, en vertu de l'art. 24 al. 1 CC, le domicile qu'il a eu jusqu'alors, mais il acquiert un nouveau domicile dans son canton d'origine selon l'art. 23 CC.

Le domicile se trouve-t-il au siège de l'autorité d'assistance ou au lieu où l'intéressé a été placé pour y demeurer d'une manière durable ?

Domicilio, art. 23 e seg. CC:

Il cittadino, che le autorità di assistenza del suo luogo d'origine soccorrono in modo *permanente*, non conserva, come fittizio, in virtù dell'art. 24 ep. 1 CC, il domicilio sino allora avuto, ma acquista un nuovo domicilio nel cantone d'attinenza ai sensi dell'art. 23 CC.

Il domicilio si trova nel luogo ove risiede l'autorità di assistenza o nel luogo ove l'interessato è stato posto per dimorarvi *durevolmente* ?

A. — Adolf Alt, geb. 1880, welcher seit 1937 von der evangelischen Armenpflege seiner Heimatgemeinde Frauenfeld unterstützt wird, wohnte bis 1939 in Basel und nachher in Olten. Sein querulantisches Verhalten und ein Strafuntersuch wegen Unterlassung der polizeilichen Anmeldung und wegen Hausierens ohne Bewilligung führten im September 1940 zu einem psychiatrischen Untersuch in der kantonalen Heil- und Pflegeanstalt Friedmatt. Einen Monat später wurde er in die Anstalt Münsterlingen versorgt, wo er sich seither ununterbrochen aufhält. Das

Gutachten dieser Anstalt vom 5. Februar 1942 stellt bei Alt eine Geisteskrankheit im Sinne von Art. 369 ZGB fest, sowie Gemeingefährlichkeit und Unmöglichkeit, sich in die Gesellschaft einzufügen.

B. — Nachdem sich die Behörden von Olten und Basel als unzuständig erklärt hatten, leitete das Waisenamt Frauenfeld die Entmündigung ein. Das Bezirksgericht Frauenfeld wies die Einrede der Unzuständigkeit ab und bevormundete Alt wegen Geisteskrankheit. Mit Urteil vom 12. Januar 1943 bestätigte das Obergericht des Kantons Thurgau den erstinstanzlichen Entscheid.

C. — Gegen das Urteil des Obergerichtes reichte Alt die zivilrechtliche Beschwerde ein mit dem Antrage, der angefochtene Entscheid sei aufzuheben und die Klage wegen örtlicher Unzuständigkeit abzuweisen. Materiell wird das Urteil der Vorinstanz nicht angefochten.

Das Bundesgericht zieht in Erwägung :

Es steht fest, dass der Rekurrent mittellos, alt und geisteskrank ist. Die Heimatbehörden haben ihn deshalb aufgenommen und müssen dauernd für ihn sorgen. Alt kann nicht mehr an seinen frühern Wohnsitz Olten oder Basel zurückkehren. Diese Orte können deshalb nicht mehr der Wohnsitz im Sinne von Art. 23 ZGB sein ; denn der blosse Wunsch, dort den Mittelpunkt des Lebens zu haben, genügt nicht. Der tatsächliche Aufenthalt muss hinzu kommen. Olten oder Basel können deshalb nur als fiktiver Wohnsitz im Sinne des Art. 24 Abs. 1 ZGB in Frage kommen, wenn der Beschwerdeführer inzwischen keinen neuen Wohnsitz begründet hat.

Die heimatliche Armenbehörde muss dem mittellosen und geistig abnormalen Interdizenden dauernde Fürsorge gewähren und ihm auch die Wohnung anweisen. Der Rekurrent hat sich diesen Anordnungen zu fügen. Während sonst eine Person den Wohnsitz frei wählt, ist es hier der Wille der fürsorgenden Behörde, welcher den Mittelpunkt der Lebensbeziehungen des Rekurrenten bestimmt. An

Stelle des Wunsches des Versorgten tritt die verbindliche Weisung der Armenbehörde (BGE 65 II Nr. 17). Diesem Willen der Armenbehörde Frauenfeld muss bei der Wohnsitzbegründung rechtliche Bedeutung beigemessen werden. Die Armenpflege gewährt Alt im Kanton Thurgau dauernde Fürsorge auf allen Lebensgebieten ; Alt hat deshalb im Kanton Thurgau, freiwillig oder unfreiwillig, den Mittelpunkt seiner Lebensbeziehungen. Würde man keinen Wohnsitz im Kanton Thurgau annehmen, so würde der Rekurrent ohne hinzutretende Entmündigung vielleicht sein Leben lang den fiktiven Wohnsitz in Olten oder Basel beibehalten, ohne dort den Mittelpunkt seines Lebens zu haben. Eine solche Auslegung hiesse den Anwendungsbereich des Art. 24 Abs. 1 ZGB überspannen ; diese Gesetzesbestimmung will lediglich verhüten, dass eine Person überhaupt keinen Wohnsitz hat.

Es ist rechtlich unerheblich, ob jemand nur deshalb seine Beziehungen zum früheren Wohnsitz nicht mehr aufnehmen kann, weil er alt, mittellos und geisteskrank ist und daher der ständigen Fürsorge der Heimatgemeinde bedarf, oder ob er zudem, wie es in BGE 65 II Nr. 17 der Fall war, noch armenpolizeilich vom früheren Wohnsitz ausgewiesen ist. Massgebend ist lediglich die Tatsache, dass die örtlichen Beziehungen mit dem früheren Wohnort wegen Verarmung nicht mehr aufgenommen werden können, so dass der Wohnsitz im Sinne von Art. 23 ZGB wegfällt. Übrigens hätte es die Heimatbehörde meistens in der Hand, durch Verweigerung der Unterstützung die Ausweisung vom bisherigen Wohnsitz und die Heim-schaffung in die Heimat zu erwirken. — Entscheidend ist auch nicht, wie lange der Interdizend vor Anhebung der Bevormundung in der Heimat war, da der Wohnsitz nicht erst nach einem Aufenthalt von bestimmter Dauer erworben wird, sondern vom ersten Moment der Niederlassung an, sofern die andern Requisite des Wohnsitzes vorliegen.

Ob Frauenfeld als Sitz der massgebenden Armenbe-

hörde oder Münsterlingen als Ort des tatsächlichen Aufenthaltes der Wohnsitz des Beschwerdeführers ist, kann dahingestellt bleiben, da § 47 lit. a des thurgauischen EG z. ZGB in Verbindung mit Art. 376 Abs. 2 ZGB bei armengenössigen Kantonsbürgern, welche im Kanton Thurgau den Wohnsitz haben, das Waisenamt der Heimatgemeinde als zuständige Vormundschaftsbehörde erklärt.

Demnach erkennt das Bundesgericht :

Die Beschwerde wird abgewiesen.

Vgl. auch Nr. 11. — Voir aussi n° 11.

II. FAMILIENRECHT

DROIT DE LA FAMILLE

2. Sentenza 11 febbraio 1943 della II sezione civile nella causa Tozzi contro Tozzi.

Portata degli art. 7 h e 7 i della legge federale 25 giugno 1891 sui rapporti di diritto civile dei domiciliati e dei dimoranti (art. 61 del titolo finale del CC).

La norma, secondo cui il coniuge straniero domiciliato in Svizzera deve provare che la legge o la giurisprudenza della sua patria riconoscono la competenza del giudice svizzero, è applicabile non soltanto al divorzio propriamente detto, ma anche alla separazione personale.

Tragweite der Art. 7 h und 7 i NAG (Art. 61 ZGB'SchlT).

Der in der Schweiz wohnende Ausländer hat nicht nur, wenn er auf Scheidung, sondern ebenso, wenn er auf blosser Trennung der Ehe klagt, nachzuweisen, dass die Zuständigkeit des schweizerischen Richters durch Gesetz oder Gerichtsgebrauch seines Heimatstaates anerkannt wird.

Portée de l'art. 7, lettre h et i, LRDC (art. 61 CC tit. fin.).

La règle suivant laquelle l'époux étranger domicilié en Suisse doit prouver que la loi ou la jurisprudence de son pays d'origine reconnaît la compétence du juge suisse s'applique non seulement au divorce mais aussi à la séparation de corps.

Ritenuto in fatto :

A. — L'undici settembre 1926, Alfio Tozzi, di nazionalità italiana, ed Angelica Schira, di nazionalità svizzera, si univano in matrimonio a Locarno ed ivi prendevano domicilio, il marito esercitando il mestiere di scalpellino e la moglie lavorando in una fabbrica.

Dalla loro unione nasceva, il 26 febbraio 1931, una bambina di nome Liliana.

Rimasto disoccupato, il Tozzi partiva, nel settembre 1939, per l'Italia e si domiciliava nel comune di Lastra a Signa (Provincia di Firenze), ove aveva trovato lavoro in uno stabilimento industriale. Consenziente il marito, la moglie restava con la bambina a Locarno.

B. — Con petizione 25 marzo 1941 Angelica Tozzi conveniva il marito davanti alla Pretura di Locarno, affinché fosse pronunciata la separazione personale.

Il convenuto contestava, in virtù degli art. 7 lett. h e 7 lett. i della legge federale 25 giugno 1891 sui rapporti di diritto civile dei domiciliati e dei dimoranti (LDD), la competenza del giudice adito e, subordinatamente, concludeva pel rigetto della petizione nel merito.

Con sentenza 28 maggio 1942 il Pretore di Locarno si dichiarava competente ed ammetteva le domande dell'attrice.

Il Tozzi si aggravava alla Camera civile del Tribunale di appello del Cantone Ticino, la quale, statuendo in data 16 ottobre 1942, dichiarava improponibile l'azione dell'attrice essenzialmente per le seguenti ragioni :

Secondo i combinati art. 7 lett. h e 7 lett. i della LDD, i tribunali svizzeri sono competenti per pronunciare la separazione personale di coniugi stranieri, purchè la parte attrice sia domiciliata in Svizzera e la legge o la giurisprudenza della sua patria riconoscano competente il giudice svizzero. Nel fattispecie la prima di queste condizioni è adempita, poichè l'attrice è autorizzata ad avere un domicilio separato da quello di suo marito che non è